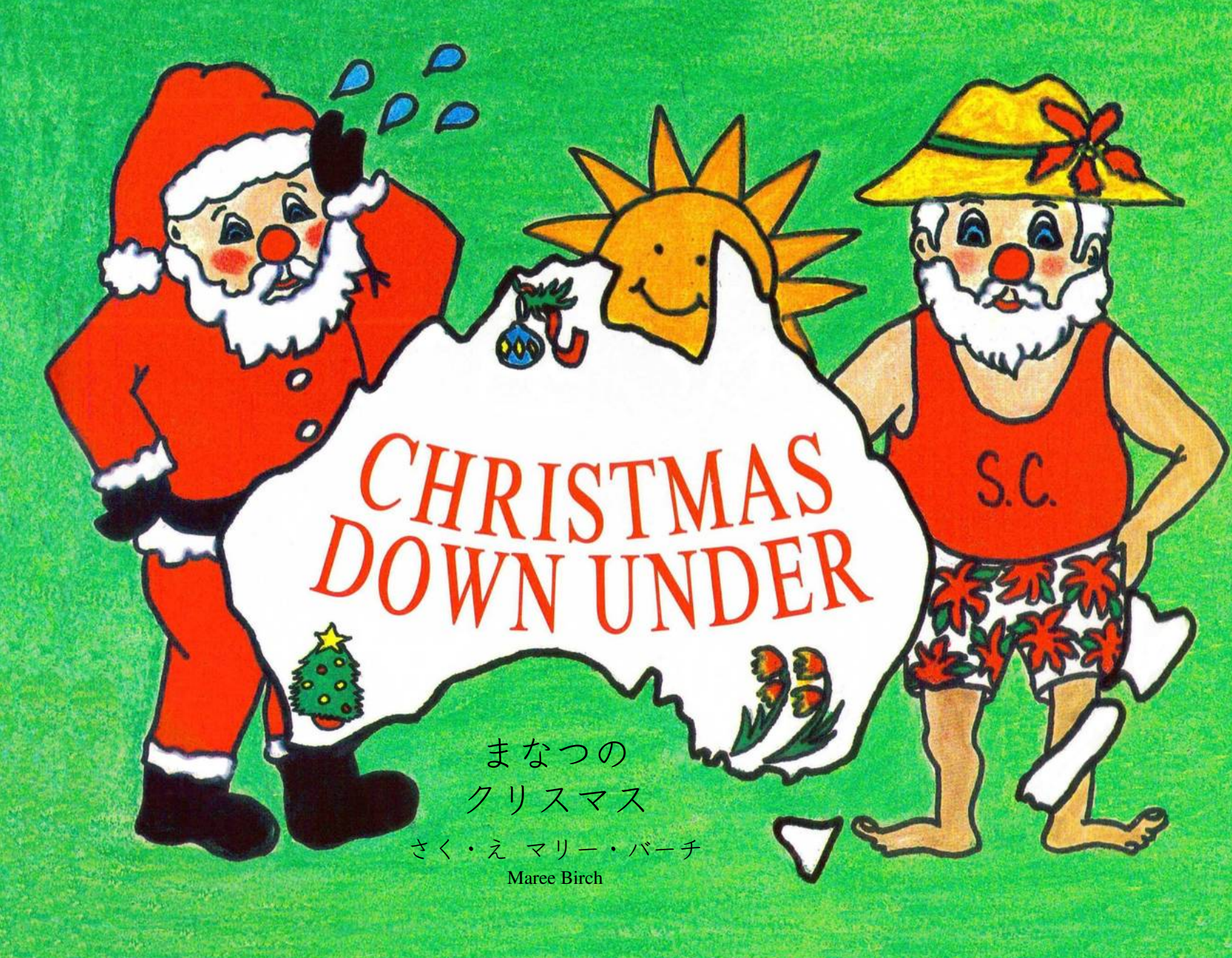


まなつの
クリスマス

さく・え マリー・バーチ
Maree Birch

シェイマス、ニック、セオへ

www.christmasdownunder.com
まなつのクリスマス
原題：Christmas Down Under
Text and illustrations © Maree Birch 1986.
Some rights reserved. This work is subject to a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 2.5 Licence. You may copy, distribute and display this work in accordance with this licence.
www.creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/au/
わかりやすく言うと、販売や改変をしなければ、この本を複製し、共有し、見せることができます。
This edition's translation of the text carries the same licence. Layout © the Birch family 2026. All rights reserved.
この作品に登場する人物はすべて架空のものであり、実在の人物（存命か故人かを問わず）との類似はまったくの偶然です。サンタさんは別かもしれませんが。
初版（ペーパーバック）：1986年。
第1刷：1986年、Wilke Printers (Qld.) Pty. Ltd.
第2刷：2006年。
This edition published 2026 by Seamus Birch Solutions Limited, 134 Hawthorne Road, Oakville, Ontario, Canada.
hello@christmasdownunder.com



CHRISTMAS DOWN UNDER

まなつのクリスマス

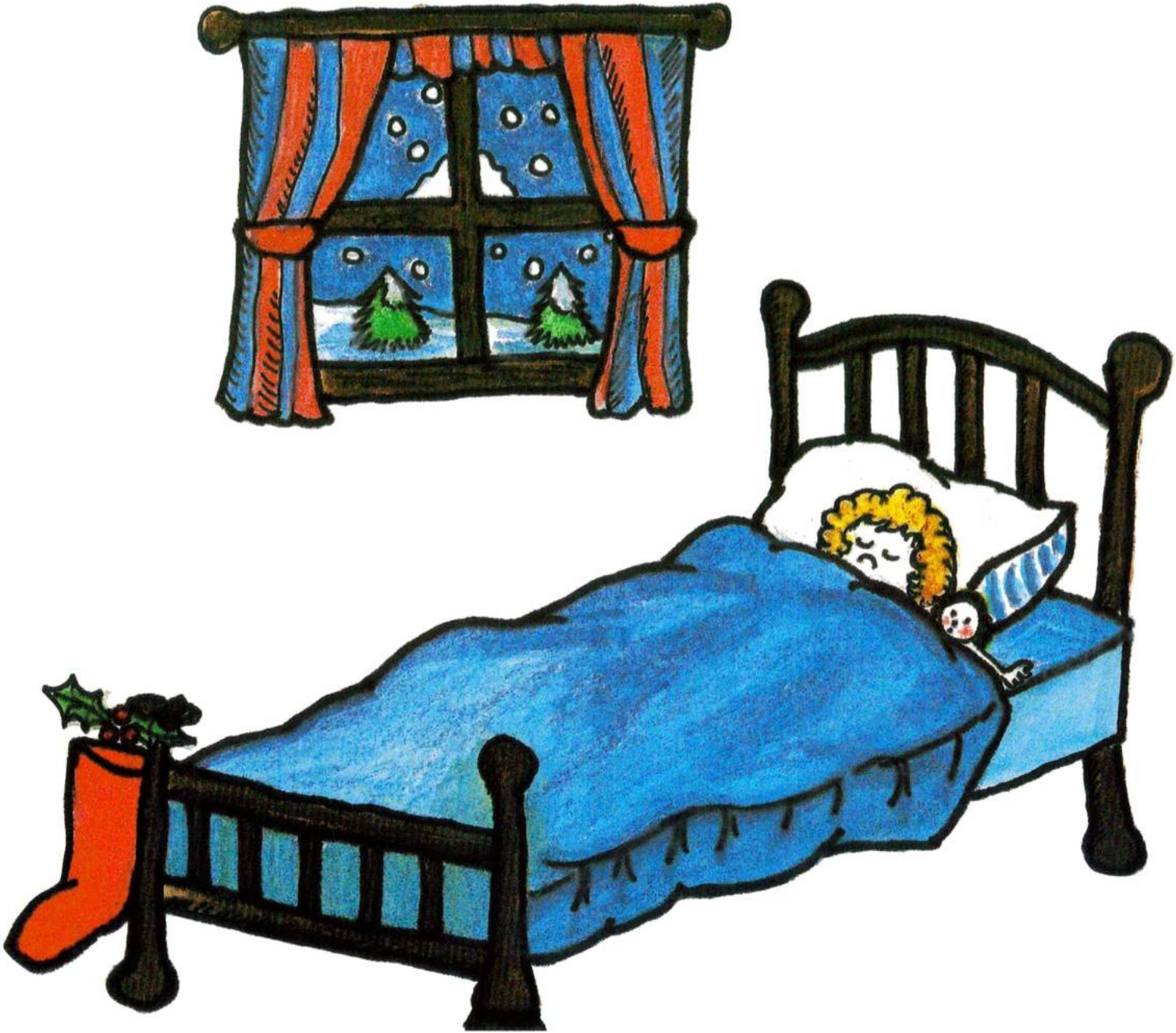
さく・え マリー・バーチ

Maree Birch

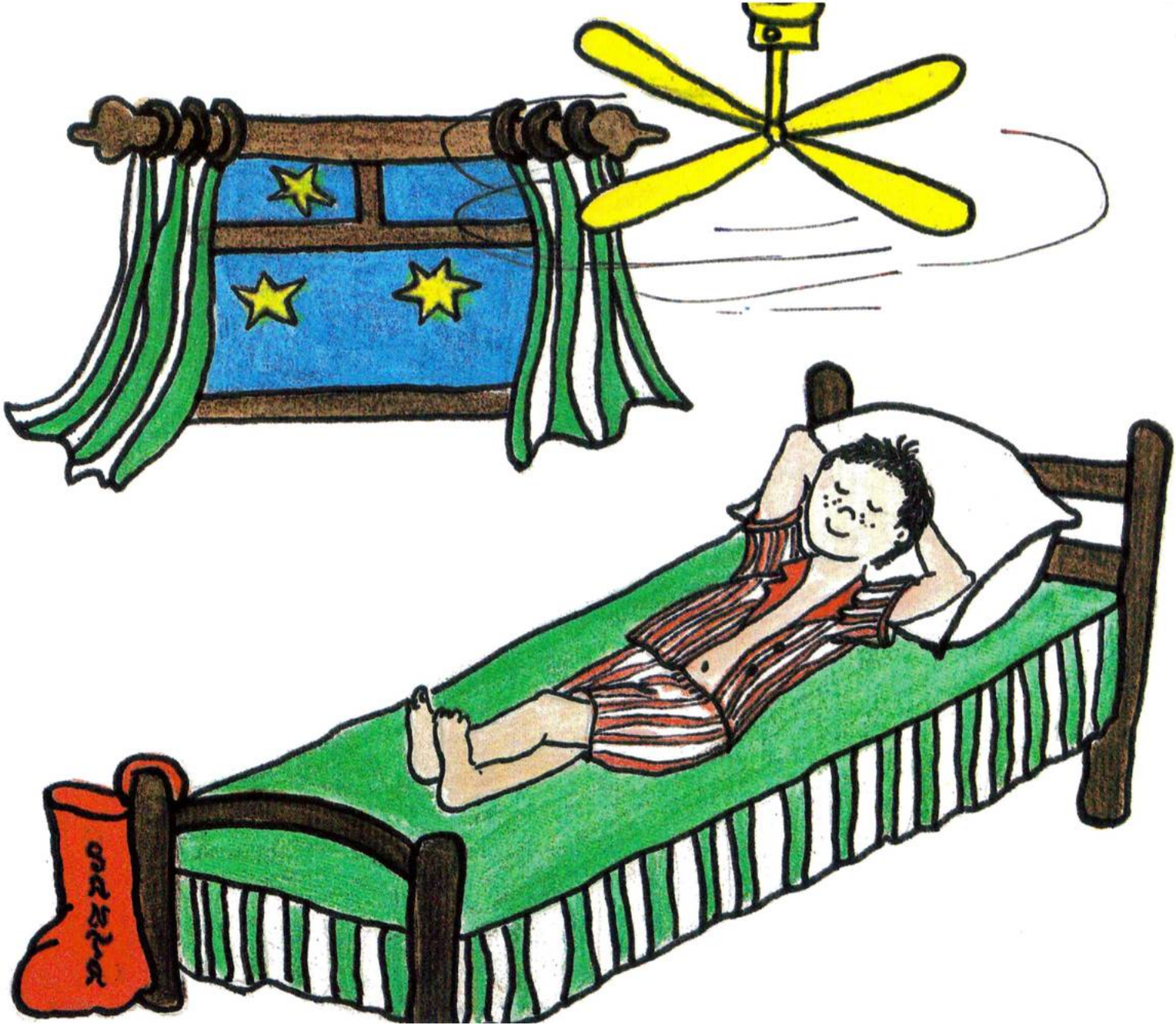
オーストラリアや　ニュージーランドでは
ゆきの　クリスマスは　へんてこですよ！



ロンドンの　こどもが　こごえる　ころ――



こちらでは　せんぷうきで　すずみます。



サンタさんは　まほうつかい。もちろん
ぜんしん　まっかでは　ここへ　きません！


TOYS

すずしい　ぼうし（つばひろが　いちばん）
あかい　ふくは　おうちで　おやすみです。


S.C.
TOYS
FOR THE
SOUTH

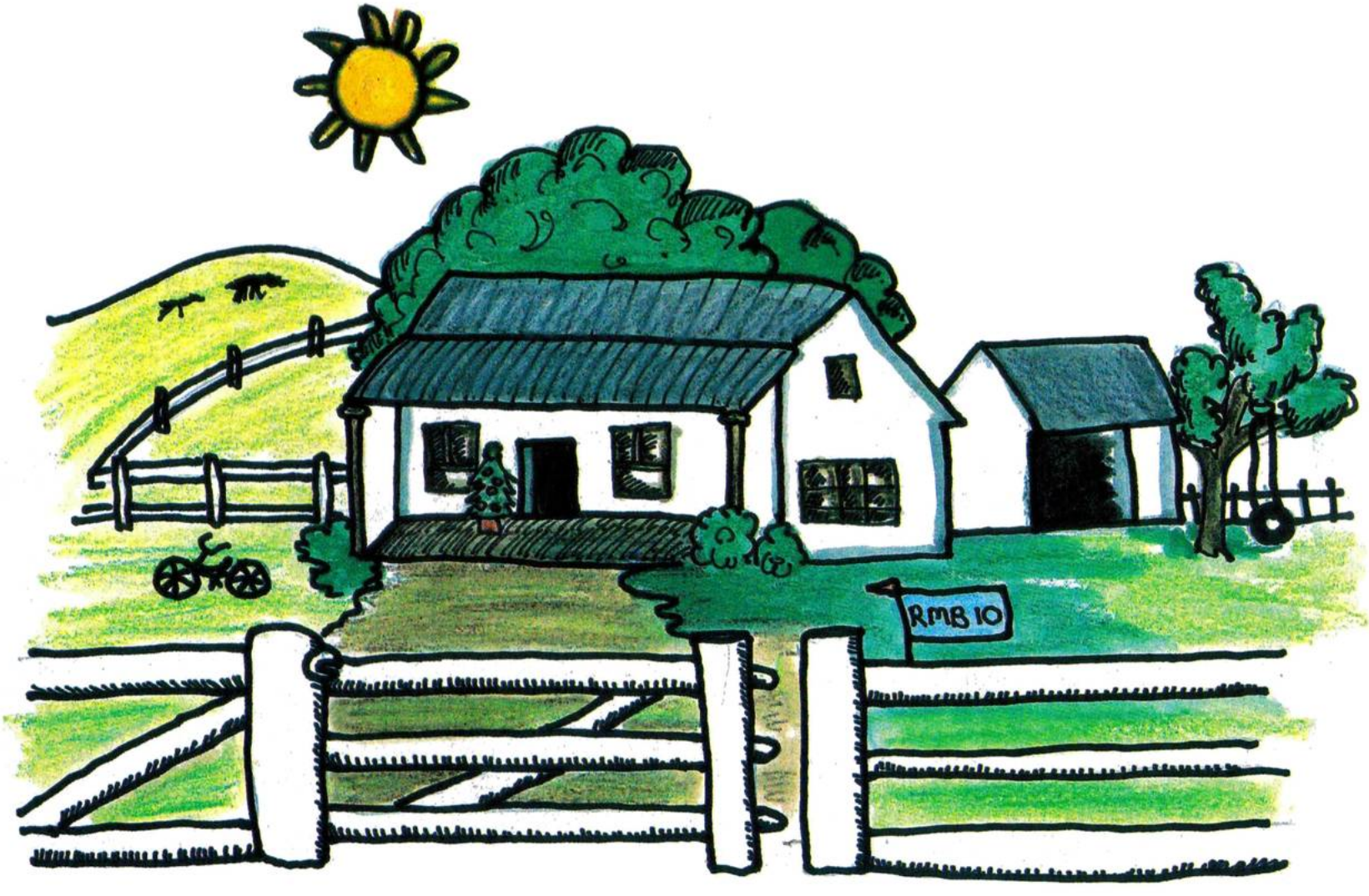
なんきょくで のりかえ、ここへ まっすぐ
サーフボードで カンガルーと ごきげん！


S.C.
COOL
CHEER
COOLER
TOYS

えんとつの　ある　いえも　あります。



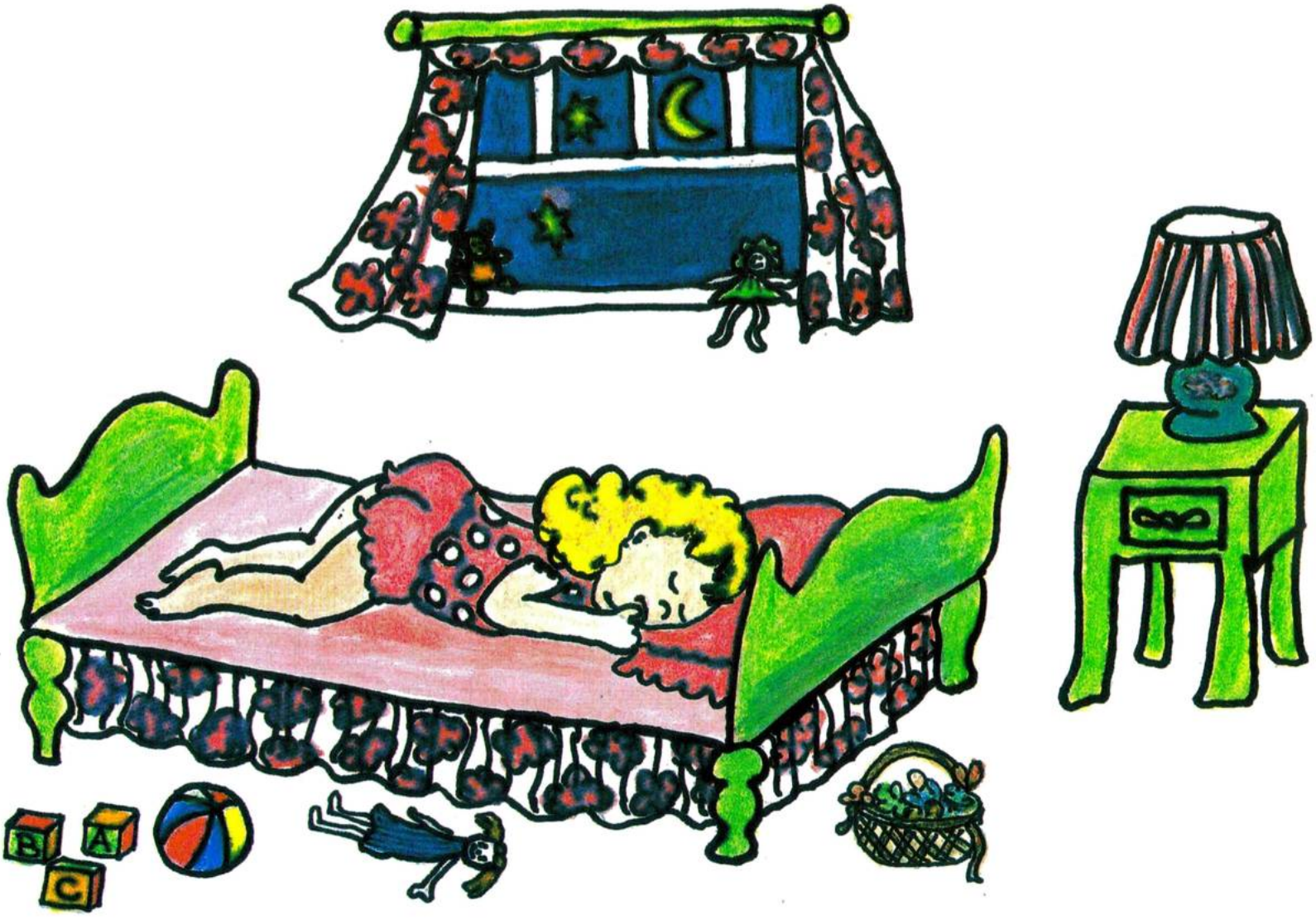
でも、ない いえも、
（だって たいてい あつすぎるから！）


RMB 10

だから　まどの　すきまから　するりと、
かべも　すりぬけます（ほんとうですよ）。


BMX
FOR SANTA
XXX

スージーは　おやゆび　しゃぶって　ねんね


B
A
C

トミーは　おかあさんを　よんでいます。
「おみず　もう　いっぱい。ママと　パパが
みっつ　かぞえる　まえに　ねるからね！」

Dear Mom

サンタさんは　そらを　ゆっくり　ぐるぐる、



「しずかに！」と　ねがい、じっと　まちます。

みんなが ベッドで ねむったら すぐ、
そっと はいって あたまを かぞえます。
うれしそうに りょうてを すりすり、
さあ、プレゼントを ツリーの そばへ。



スージーに　ドールハウス、サムに　スケボー
ママに　いい　パウダー、ダンに　リード。
パパに　ひげそりクリーム、シェーンに　パズル
そして　さいごに　トミーには　きしゃ！


DAD
MUM

それから　あっというまに　ビューン！
カンガルーたちと　よぞらの　かなたへ！



あさ　おきた　みんなは　おおよろこび。
むしあつい　よるの　プレゼント、ほら！
キスして　ぎゅっ。みんなで　おおごえ――
「メリークリスマス！」「おめでとう！」


MERRY CHRISTMAS
DAN

なつの　かみなりと　とびさる　サンタさん
これが　まなつの　クリスマスの　おはなし



おしまい



あつい クリスマスを すごす こどもたちへ ——



SOME RIGHTS RESERVED

www.christmasdownunder.com